

	Specifica prodotto finito dettagliata		2.5FOR01.02
Autore: QS	Data Revisione: 24.02.2022	Revisione: 10	Documento interno confidenziale
Responsabile: AQ	Motivo: validità		VISTI: Pagina 1 di 3

DENOMINAZIONE ARTICOLO ART. BEZEICHNUNG / PRODUCT NAME	Frutta cakes, 6x6 mm, con conservante Cakesfrüchte, 6x6 mm, mit Konservierungsmittel Cake mixture, 6x6 mm, with preservative	DU = 7 x 650 g
Sandro Vanini SA Art.-Nr.	2932	
Cliente / Kunde / Customer	-	

Certificati prodotto / Zertifizierungen Produkt / Product certification	BIO CH	BIO Gemma/Knospe	BIO EU	HALAL	KOSCHER	
	()	()	()	()	()	

1. DENOMINAZIONE SPECIFICA DELL'ALIMENTO / SACHBEZEICHNUNG DES LEBENSMITTELS / NAME OF THE FOOD (CH - OCDerr /LKV 817.022.21)
--

Miscela di frutta candita / Mischung aus kandierten Früchten / Mixture of candied fruits

2. ELENCO DEGLI INGREDIENTI / ZUTATENVERZEICHNIS / LIST OF INGREDIENTS (CH – OCDerr/LKV 817.022.21)
--

Ingredienti: 28% melone (Spagna/Thailandia), zucchero, 12% scorze di arancia (Italia), 12% scorze di limone (Italia), sciroppo di glucosio-fruttosio, sciroppo di glucosio, acidificante: acido citrico, coloranti: cocciniglia, curcumina, blu patent V, conservanti: sorbato di potassio, metabisolfito di sodio. / **Zutaten:** 28% Melonen (Spanien/Thailand), Zucker, 12% Orangenschalen (Italien), 12% Zitronenschalen (Italien), Glukose-Fruktose Sirup, Glukosesirup, Säuerungsmittel: Zitronensäure, Farbstoffe: Echtes Karmin, Curcumin, Blau Patent V, Konservierungsstoffe: Kaliumsorbat, Natriummetabisulfit. / **Ingredients:** 28% melon (Spain/Thailand), sugar, 12% orange peel (Italy), 12% lemon peel (Italy), glucose-fructose syrup, glucose syrup, acidulant: citric acid, colouring agents: cochineal, curcumin, blu patent V, preservatives: potassium sorbate, sodium metabisulphite.

Provenienza Ursprungsgland Country of origin	
Melone / Melonen / Melon	Spain/Thailand
Zucchero / Zucker / Sugar	Europe/Switzerland
Scorze di arancia / Orangenschalen / Orange peel	Italy
Scorze di limone / Zitronenschalen / Lemon peel	Italy
Sciroppo di glucosio-fruttosio / Glukose-Fruktose Sirup / Glucose syrup	France
Sciroppo di glucosio / Glukosesirup / Glucose syrup	Europe/Ukraine/South America
Acidificante: acido citrico / Säuerungsmittel: Zitronensäure / Acidulant: citric acid E330	Belgium/China
Coloranti (E120, E100, E131) / Farbstoffe (E120, E100, E131) / Colouring agents (E120, E100, E131)	India/Europe
Conservante: sorbato di potassio / Konservierungsstoff: Kaliumsorbat / Preservative: potassium sorbate E202	Germany

Osservazioni / Bemerkungen / Observations:

3. VALORI NUTRITIVI / NÄHRWERTE / NUTRITION FACTS Valori medi / Durchschnittswerte / Average values	Per 100 g / Pro 100 g / For 100 g
Valore energetico / Energiewert / Energy value	310 kcal / 1299 kJ
Grassi / Fett / Fat	0.05 g
di cui / davon / of which	
- acidi grassi saturi / gesättigte Fettsäuren / saturated fatty acids	0.01 g
Carboidrati / Kohlenhydrate / Carbohydrates	75 g
di cui / davon / of which	
- zuccheri / Zucker / sugars	69 g
Fibre / Ballaststoffe / Fibres	2.7 g
Proteine / Eiweiss / Protein	0.2 g
Sale / Salz / Salt	0.2 g

4. CARATTERISTICHE ORGANOLETICHE / SENSORIK / SENSORIAL ANALYSIS

Aspetto e colore / Aussehen und Farbe / Appearance and colour	Cubetti ca. 6x6 mm, arancione, gialli, rossi, verdi / Würfel ca. 6x6 mm, orange, gelb, rot, grün / Cubes ca. 6x6 mm, orange, yellow, red, green
Sapore e odore / Geschmack und Geruch / Taste and odour	Dolce, tipico della frutta / Süß, fruchttypisch / Sweet, typical of fruits
Consistenza / Textur / Texture	Cubetti compatti e morbidi / Würfel fest und weich / Compact and soft cubes

5. VALORI MICROBIOLOGICI / MICROBIOLOGIE / MICROBIOLOGICAL VALUES	Limiti / Grenzen / Limits	Metodo / Method / method
Germi aerobi mesofili / Aerobe mesophile Keime / Aerobic mesophilic count	< 10'000 KBE/g < 10'000 UFC/g	ISO 4833-2:2013
Muffe / Schimmelpilze / Mould	< 1'000 KBE/g < 1'000 UFC/g	ISO21527-2:2008
Lieviti / Hefen / Yeast	< 1'000 KBE/g < 1'000 UFC/g	ISO21527-2:2008

	Specifica prodotto finito dettagliata		2.5FOR01.02
Autore: QS	Data Revisione: 24.02.2022	Revisione: 10	Documento interno confidenziale
Responsabile: AQ	Motivo: validità		VISTI: Pagina 2 di 3

6. PARAMETRI CHIMICO_FISICI / CHEMISCH-PHYSIKALISCHE PARAMETER / CHEMICAL AND PHYSICAL PARAMETERS

Parametri / Parameter / Parameter	Limiti / Grenzen / Limits	Metodi / Methoden / Methods
Aw	< 0.83	Potenzimetrico / Potentiometrie / Potentiometric
pH	3.5 - 5.5	Potenzimetrico / Potentiometrie / Potentiometric
Ulteriori parametri / Zusätzliche Sollwerte (produktspezifisch) / Additional parameters:		

7. ALLERGENI / ALLERGENE / ALLERGEN (according to : CH-OCDerr 817.022.21 ; (UE) N. 1169/2011)	SI JA YES	NO NEIN NO	Osservazioni Bemerkungen Comments
Cereali contenenti glutine e prodotti derivati / Glutenhaltige Getreide sowie daraus hergestellte Erzeugnisse / Cereals containing gluten and products thereof		X	
Latte e prodotti a base di latte (compreso il lattosio) / Milch und Milcherzeugnisse (einschließlich Laktose) / Milk and products thereof (including lactose)		X	
Uova e prodotti a base di uova / Eier und Eierzeugnisse / Eggs and products thereof		X	
Crostacei e prodotti a base di crostacei / Krebstiere und Krebstierzeugnisse / Crustaceans and products thereof		X	
Pesce e prodotti a base di pesce / Fisch und Fischerzeugnisse / Fish and products thereof		X	
Soia e prodotti a base di soia / Soja und Sojaerzeugnisse / Soybeans and products thereof		X	
Arachidi e prodotti a base di arachidi / Erdnüsse und Erdnusserzeugnisse / Peanuts and products thereof		X	
Frutta a guscio e prodotti derivati / Schalenfrüchte, sowie daraus hergestellte Erzeugnisse / Nuts and products thereof		X	
Semi di sesamo e prodotti a base di semi di sesamo / Sesamsamen und Sesamsamenerzeugnisse / Sesame seeds and products thereof		X	
Sedano e prodotti a base di sedano / Sellerie und Sellerieerzeugnisse / Celery and products thereof		X	
Senape e prodotti a base di senape / Senf und Senferzeugnisse / Mustard and products thereof		X	
Anidride solforosa e solfiti in concentrazioni superiori a 10 mg/kg o 10 mg/l, espresso come SO2 / Schwefeldioxid und Sulfite in Konzentrationen von mehr als 10 mg/kg oder 10 mg/l, ausgedrückt als SO2 / Sulphur dioxide and sulphites at concentrations of more than 10 mg/kg or 10 mg/litre in terms of the total SO2	X		< 100 mg/kg
Lupini e prodotti a base di lupini / Lupinen und daraus gewonnene Erzeugnisse / Lupin and products thereof		X	
Molluschi e prodotti a base di molluschi. / Weichtiere und daraus gewonnene Erzeugnis / Molluscs and products thereof		X	

8. IMBALLAGGIO/ VERPACKUNG / PACKAGING

Packaging	Descrizione / Bezeichnung / Description	Contenuto / Inhalt / Content	Materiale / Material / Material	Peso / Gewicht / Weight
A (1°)	Barattoli / Dose / Jar	-	PET	Peso netto: 650 g Nettogewicht: Net weight :
B (2°)	Cartone / Karton / Box	7 x (A)	Cartone / Karton / Cardborad	Peso netto: 4.55 kg Nettogewicht: Net weight :

9. CONDIZIONI IMMAGAZZINAMENTO / LAGERBEDINGUNGEN / STORAGE CONDITIONS

Temperatura / Temperatur / Temperature	Stoccare a temperatura ambiente e proteggere dalla luce e dal calore / Bei Raumtemperatur lagern und vor Licht und Wärme schützen / Store at room temperature and protect from direct light and heat
Durata di conservazione / Haltbarkeit / Shelf-life	In imballaggio non aperto / In ungeöffneten Originalbehälter / In un-opened packaging 12 mesi / 12 Monate / 12 months
Istruzioni/ Gebrauchsanweisung / operating instructions	-

10. OGM / GVO / GMO

La SANDRO VANINI SA utilizza esclusivamente materie prime (ingredienti e additivi) non geneticamente modificate o prodotte con l'ausilio di organismi geneticamente modificati.
 Alle von der SANDRO VANINI SA gelieferten Produkte enthalten keine gentechnisch hergestellte Inhaltsstoffe (Zutaten und Zusatzstoffe) werden ohne gentechnologische Verfahren hergestellt.
 SANDRO VANINI SA uses only ingredients and additives which are not genetically modified and produced without use of GMO

SP_2932_mix_cakes_6x6_con E202_cartone_7x650g_Rev07.doc
 Questa specifica è valida fino a nuovo avviso

	Specifica prodotto finito dettagliata		2.5FOR01.02
Autore: QS	Data Revisione: 24.02.2022	Revisione: 10	Documento interno confidenziale
Responsabile: AQ	Motivo: validità		VISTI: Pagina 3 di 3

11. SOSTANZE ESTRANEE / FREMDSSTOFFE / FOREIGN MATTERS

Il prodotto ossequia le disposizioni dell'ordinanza sulle sostanze estranee e sui componenti (CH-817.021.23) / Das Produkt entspricht der Verordnung des EDI über Fremd- und Inhaltsstoffe in Lebensmitteln (CH-817.021.23) / The product corresponds to the Swiss legislation referring to foreign matters and components (CH-817.021.23).

Pesticidi entro i limiti stabiliti dalle vigenti norme europee (Commissione Europea (Reg. 396/2005 e 299/2008) e s.m.i. e FIV (Fremd- und Inhaltsstoffverordnung (FIV) / Pestizidrückständen innerhalb der in der Europäischen Rechtsvorschrift festgelegten Norm (Europäische Kommission (Reg. 396/2005 e 299/2008) und s.m.i. und FIV (Swiss Fremd- und Inhaltsstoffverordnung (FIV) / Pesticides in conformance with the requirements of the Regulation EC (N°. 396/2005 and 299/2008) of the European Parliament and of the Council (Reg. 396/2005 and 299/2008 and FIV (Swiss Fremd- und Inhaltsstoffverordnung (FIV)).

Il prodotto ossequia le disposizioni legali svizzere ed è prodotto secondo la Buona Pratica di Fabbricazione (BPF) e HACCP come da Codex Alimentarius / Das Produkt entspricht der Schweizerischen Gesetzgebung und ist nach Guter Herstellpraxis (GHP) und HACCP gemäss Codex Alimentarius hergestellt / The product corresponds to the Swiss legislation and is produced under good manufacturing practice (GMP) and HACCP as per Codex Alimentarius.

12. ALTRO / ANDERS / OTHER

Il prodotto NON è stato trattato con radiazioni ionizzanti / Das Produkt wurde NICHT mit ionisierenden Strahlenbehandelt / The product have not been treated with ionising radiation

Il prodotto e i suoi ingredienti non sono realizzati con nanotecnologie / Das Produkt und die enthaltenen Zutaten werden nicht mit Nanotechnologische Prozess hergestellt / The product and its ingredient are not been produced with nanotechnology processes

Il prodotto ossequia le disposizioni legali Svizzere / Das Produkt entspricht der Schweizerischen Gesetzgebung / The product corresponds to the Swiss legislation

Certificazioni Produttore / Zertifizierungen Hersteller / Manufacturer certification:

☒ FSSC22000 ☐ IFS ☒ ISO-Nr.: 9001 ☐ altri / andere / others:

SANDRO VANINI SA - QA DEPARTMENT
www.sandrovanini.ch vanini@sandrovanini.ch

Data / Datum / Date: 11.12.2024
Autore: Ing. Lisa Mazzolini, Quality Manager